

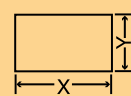
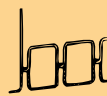
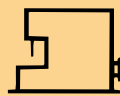
Typ Model Modelo

GPS/G - 1507

GPS/G - 2010

GPS/G - 3020

GARUDAN®



Elektronicky řízené šicí stroje pro šití vzorů s přímým náhonem se středně velkou pracovní plochou

Electronically controlled pattern sewing machines with direct drive and mid-size working area

Máquinas de costura controladas eletronicamente com motor „direct drive“ e área de trabalho tamanho médio



EVROPSKÁ UNIE

EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ

INVESTICE DO VAŠÍ BUDOUCNOSTI



Stroje GPS/G-1507 a GPS/G-2010 jsou standardně dodávány s pneumaticky ovládaným děleným rámečkem a šijí maximální rychlostí 2800 stehů/min. V základním provedení nejsou stroje dodávány s „EH“ – ergonomickým držákem monitoru. Ten je možno objednat.

GPS/G-1507 and GPS/G-2010 machines are equipped with pneumatically actuated two piece clamp in standard configuration. Maximum sewing speed is 2800 spm. Ergonomic holder of LCD screen (EH) is an option.

Modelos GPS/G-1507 e GPS/G-2010 são fornecidos com bastidor independente lado direito e esquerdo, acionado pneumaticamente. Velocidade máxima de costura é 2800 ppm. Suporte ergonômico do painel LCD (EH) é um item opcional.



Stroj GPS/G-3020 je standardně dodáván s pneumaticky ovládaným neděleným rámečkem a šije maximální rychlostí 2500 stehů/min. „EH“ – ergonomický držák monitoru je standardní součástí dodávky.

GPS/G-3020 machine is equipped with pneumatically actuated compact feed plate and ergonomic holder of LCD panel in standard configuration. Maximum sewing speed is 2500 spm.

Modelo GPS/G-3020 é fornecido com bastidor acionado pneumaticamente e suporte ergonômico do painel LCD na configuração padrão. Velocidade máxima de costura é 2500 ppm.



Systém řízení Garudan ke své činnosti využívá pouze průmyslový počítač a vlastní řídicí kartu.

Garudan control system applies only industrial computer and in-house developed control board.

Sistema de controle Garudan usa somente computador industrial e uma placa de controle com firmware Garudan.



USB Port umožňuje snadný přenos dat a update řídicího systému stroje.

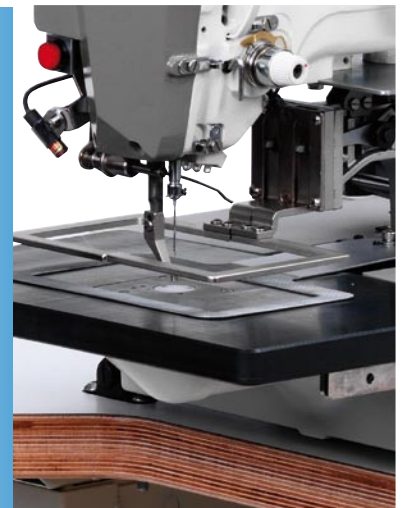
Easy and comfortable transfer of data and update of the machine's control system are done by USB port.

Fácil transferência de dados e atualização do sistema de controle da máquina são feitas através de porta USB.

Všechny stroje jsou standardně vybaveny odhazovačem nitě.

All models are equipped with wiper in standard configuration.

Todos os modelos são fornecidos com limpador de fios padrão.



Vybavení

Informace na vyžádání

Options

Information on request

Opções

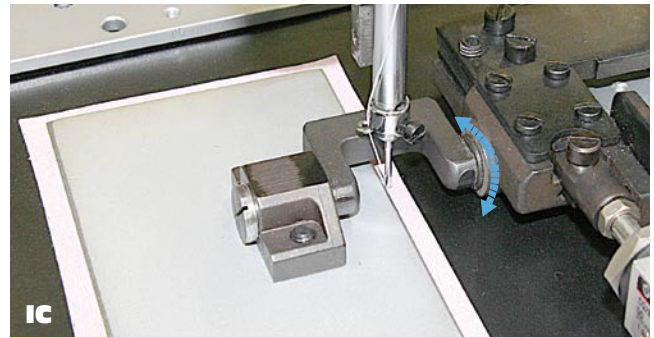
Fornecimento de Informações



EH
Držák LCD panelu – ergonomicky stavitelný držák LCD panelu. Lze objednat k provedením GPS/G-1507 a GPS/G-2010. U řady GPS/G-3020 je standardní součástí dodávky stroje.

Holder of LCD screen – adjustable ergonomic holder for LCD screen is supplied as standard for GPS/G-1507 and GPS/G-2010. U řady GPS/G-3020 machine and as option for machines GPS/G-1507 and GPS/G-2010.

Suporte do painel ergonómico LCD. Este suporte é fornecido para os modelos GPS/G-3020 como item de série. Para os modelos GPS/G-1507 e GPS/G-2010 é um item opcional.



IC
Otočný rámeček – používá se pro našívání aplikací nebo etiket. Programově zadaným povelům je otočena vidlička držáku etikety, což umožní přešítí začátku šití.

Rotary frame – used for sewing of labels and other applications. Rotary fork of the frame holder is moved to the initial position of the sewing by programmed commands.

Quadro rotativo para fixação de etiquetas e outras aplicações. O fixador do suporte pode ser rotacionado através de programação no início do trabalho de costura.



LP
Laser – používá se pro provedení kontroly umístění vzoru vůči podávacímu rámečku nebo šabloně. Tím je zabráněno nechtěnému mechanickému poškození stroje z důvodu špatné velikosti rámečku vůči vytvořenému vzoru nebo kvůli jeho osovému posunu.

Laser – used for control of the correct position of the pattern against the moving feed plate, which eliminates mechanical damage of the machine caused by dislocation or wrong dimension of the feed plate.

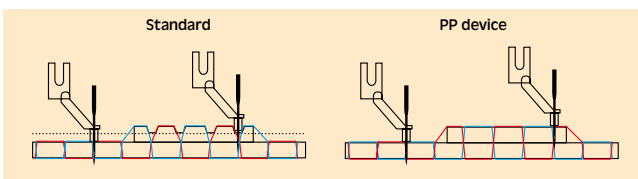
Laser – é utilizado para verificar a posição correta do desenho no qual será executado o trabalho.



NC
Chlazení jehly – používá se jako prevence přerhu nitě při šití vysokou rychlostí nebo šití velmi silných materiálů.

Needle cooler – The needle cooler is used to eliminate breaking of threads during sewing of heavy materials or at high speed.

Refrigerador de agulha – é utilizado para refrigerar a agulha, prevenindo quebras de linhas quando a máquina atingir altas velocidades ou aplicar materiais pesados.



PP
Programovatelná výška přítlačné patky – používá se při šití různě silných materiálů. Programově zadaný povel nastaví automaticky zdvih pomocné přítlačné patky na předem nastavenou hodnotu.

Programmable height of presser foot – height of the presser foot can be adjusted for various material thicknesses. Automatic lift of the presser foot to predefined position is operated by programmed command.

Altura ajustável do calcador permite trabalhar com materiais de diferentes espessuras. O levantamento automático do calcador ajuda o operador a trabalhar com espessuras pre-definidas de materiais.



TH
Přidržení nitě – usnadňuje provedení odhozu nitě při šití silných materiálů.

Thread holder – eliminates problems with thread at the start of sewing on heavy materials.

Fixação de linha – esta função torna possível a fixação e limpeza da linha em costura de materiais pesados.

Vybavení

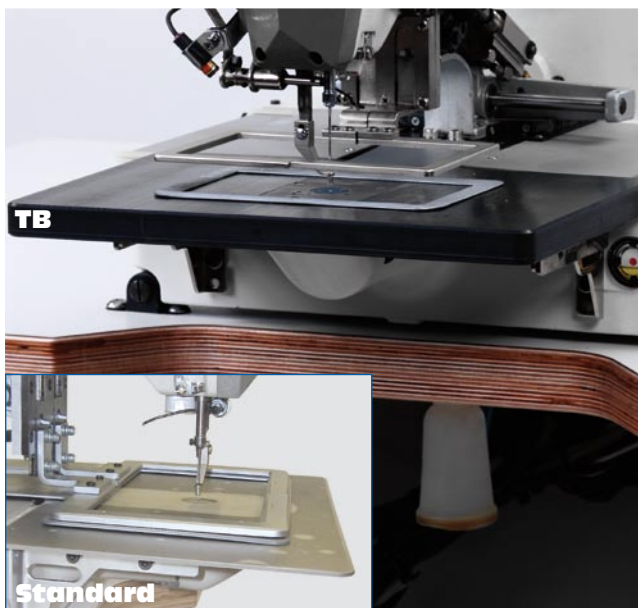
Informace na vyžádání

Options

Information on request

Opções

Fornecimento de Informações



Tivarová podložka podávací desky

U strojů GPS/G-1507 a GPS/G-2010, které se standardně dodávají s kovovou podložkou podávací desky, která je potažena ochrannou výměnnou plastovou fólií s omezenou životností, lze dodat na objednávku tivarovou podložku podávací desky „TB“. Tato podložka má špičkovou odolnost proti otěru a oděru a několikanásobně delší životnost oproti standardnímu provedení. Zároveň odstraňuje problémy vzniklé s protržením fólie.

“Tivar” base of the feed plate

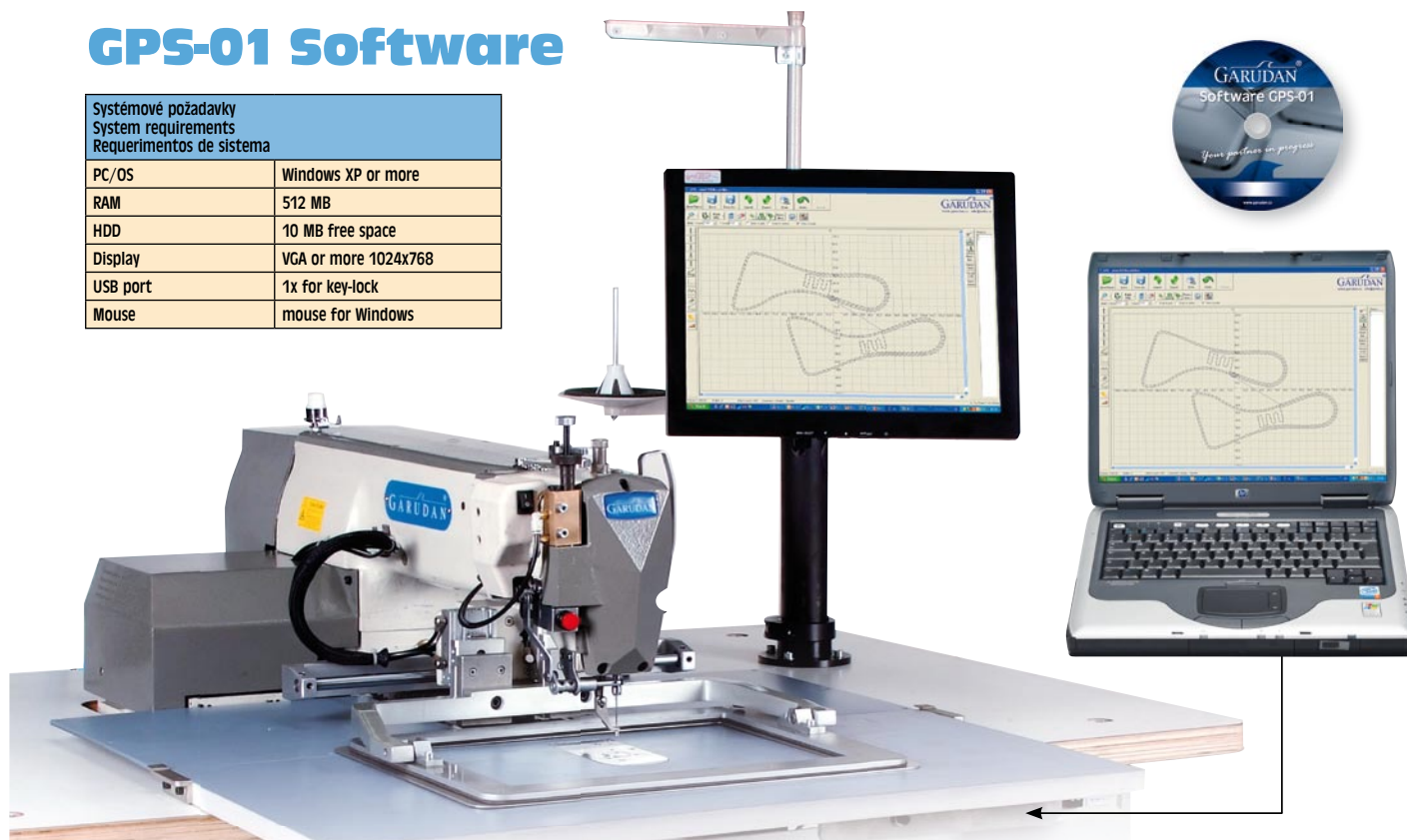
Machines GPS/G-1507 and GPS/G-2010 are standardly equipped with metal base of the feed plate. The metal base is covered with protective and replaceable plastic film with limited operation life. The “Tivar” base is supplied for these models as an option. This special base is characterized by several times longer operation life compared to the standard base and by high resistance to abrasion. Problems with film breaking are also eliminated.

“TIVAR” Base do Bastidor

Nas máquinas GPS/G-1507 e GPS/G-2010 a base metálica do bastidor é padrão. Esta base metálica é coberta com proteção substituível de filme plástico com vida limitada. A “TIVAR” base é fornecida desse modo como uma opção. Essa base especial do bastidor tem vida múltipla em comparação com a padrão e é resistente à abrasão. A “TIVAR” base elimina ranhuras do filme.

GPS-01 Software

Systémové požadavky System requirements Requerimentos de sistema	
PC/OS	Windows XP or more
RAM	512 MB
HDD	10 MB free space
Display	VGA or more 1024x768
USB port	1x for key-lock
Mouse	mouse for Windows



Popis programu:

Program GPS-01 Software slouží pro vytváření libovolných vzorů pro stroje řady GPS/G. K tvorbě šicích dat lze využít import vektorů ze souborů programu typu CAD (formát DXF). Další možností tvorby vzoru je „obtažení“ podkladového obrázku šicími daty. Program umožňuje odsimulování průběhu šití v počítači. Vytvořené vzory lze do šicího stroje přenést pomocí USB flashdisku nebo pomocí počítačové sítě LAN. Program lze spustit na počítači s operačním systémem Windows XP nebo Windows Vista.

Description of programme:

GPS-01 software is specially designed for making various patterns on GPS-series machines. This software is compatible with CAD systems (DXF), which allows importing of vectors. The software also enables operator to check the pattern and run the simulation of sewing operation on computer. The transfer of patterns to machine is done by USB flashdisc or by LAN network.

Descrição do software:

O software GPS-01 é utilizado para criação de desenhos para as máquinas série GPS/G. Para a criação de desenhos é possível a importação de vetores diretamente de programas baseados em cad's (extensão *.DXF). Também é possível fazer simulações de desenho em seu computador. Os dados podem ser gravados em um pen driver ou transferido através de uma conexão "LAN".

Programové šiti
Pattern sewing
Padrão do desenho

Řídicí systém
Control system
Sistema de controle

Pracovní plocha
Working area
Área de trabalho

Typ podávacího rámečku
Type of feed plate
Alimentação típica do quadro

20 Pneumaticky jednokrokový zdvih neděleného přítlačného podávacího rámečku
Pneumatically actuated lift of the compact feed plate
Bastidor atua por dispositivo pneumático

22 Pneumaticky jednokrokový zdvih děleného přítlačného podávacího rámečku
Pneumatically actuated independent lift of right and/or left part of the feed plate
Bastidor atua por dispositivo pneumático, independente lado direito e esquerdo

GPS/G - 1507 2010 3020



Použití
Application
Aplicação

G Univerzální použití
- textilní materiály
(jemnost příze/nítě Nm. 60-30)
For general materials
- denim and woven
(Fineness of yarn/thread Nm. 60-30)
Para materiais comuns
- materiais textéis em geral
(Expressura do fio/linha nº 60-30)

H Těžké materiály
(jemnost příze/nítě Nm. 30-10)
For heavy-weight materials
(Fineness of yarn/thread Nm. 30-10)
Para materias pesados
(Expressura do fio/linha nº 30-10)

Vybavení
Option
Opções

EH Držák LCD panelu
Ergonomic holder of LCD
Suporte do LCD

IC Otočný rámeček
Inverting clamp
Quadro rotativo

LP Laser
Laser pointer
Laser

NC Chlazení jehly
Needle cooling
Refrigerador da linha

PP Programovatelná patka
Programmable presser
foot
Calçador programável
















TB Tívarová podložka
podávací desky
The "TIVAR" base of
feeding plate
A "TIVAR" Base do
Bastidor

TH Přidržení nitě
Thread holder
Fixador da linha

Charakteristika • Technical features • Características Técnicas

Tato řada strojů je charakteristická vysokou kvalitou a produktivitou šiti • This line of machines is distinguished by high quality and productivity
Esta linha de máquinas se distinguem pela sua alta qualidade e produtividade

- Nový řídicí systém „G serie“ eliminuje nekorektní stehy a i při maximální rychlosti šiti zajišťuje při zpětném šiti rovnoměrné kladení stehu do stehu. Tento řídicí systém řídí rychle a přesně zrychlení a zpomalení stroje, což velmi redukuje časy potřebné k ušití hotového výrobku.
- Dotykový LCD panel a nový ovládací software usnadňuje práci obsluze stroje. Na velké barevné pracovní ploše vidí všechny potřebné informace o vzoru, počtu ušitých výrobků, nastavené rychlosti šiti, zapnutých volitelných funkcích stroje, aktuální poloze šiti apod. Na panelu lze programovat nové vzory. Pomocí knihovny vzoru lze všechny uložené vzory editovat, dále je zvětšovat či zmenšovat a posouvat.
- Všechny stroje jsou standardně vybaveny odhazovačem nitě, který zajistí po ukončení šicího cyklu odhoz nitě mimo pomocnou přítlačnou patku. Při začátku šiti je konec nitě vtážen na rub šitého díla.
- Pohon stroje je proveden přímým náhonem, pomocí servomotoru s výkonem 750 W.
- USB port zajišťuje snadný přenos dat.
- LAN port zajišťuje konektivitu stroje, jeho vzdálený monitoring, diagnostiku potíží, což velmi zrychluje vyřízení možných servisních požadavků ze strany zákazníka.
- New control system "G serie" eliminates incorrect stitches and ensures "stitch in stitch" at backward sewing also at maximum speed. This system is able to regulate the speed quickly and precisely, which considerably reduces time necessary for sewing operation.
- Touch LCD screen together with new software makes work much easier for operator. The big colored screen enables operator to check easily all information about the sewing job – pattern, number of sewn products, sewing speed, status of all optional functions, current position of the sewing, etc. Operator can also create new patterns directly from LCD or use the library to edit existing patterns.
- Wiper is supplied for all models as standard. The wiper ensures wiping of the thread out of auxiliary presser foot after the end of sewing cycle.
- Machine is actuated by direct drive type servomotor 750 W.
- Easy transfer of data is made by USB port.
- Easy connectivity to the machine, remote control, monitoring and diagnostics are operated through LAN port, which ensures immediate solution of many kinds of technical problems.
- O novo sistema de controle das novas máquinas programadas (Série G) elimina os pontos falsos, e garante uma costura "ponto a ponto" em velocidade máxima, também no ponto retorno. Esse novo sistema garante a regulação da velocidade rápida e precisa, diminuindo tempo de costura.
- Touch screen LCD torna o trabalho fácil e confortável para o operador. A tela grande com alto contraste de cores oferece ao operador todas as informações sobre a costura, como nº do desenho, velocidade, condição da máquina, funções opcionais, posição atual, etc. O operador pode facilmente criar desenhos novos ou editar os desenhos existentes da memória da máquina diretamente do LCD.
- O limpador de linha é fornecido com todos os modelos. O limpador assegura uma costura livre de fios suspensos em qualquer superfície.
- A linha é fixada sempre no início e final da costura.
- Máquina é acionada por servo motor direct drive com 750 W garantidos.
- Fácil transferência de dados é feita através de porta USB.
- Conectividade, monitoramento e diagnóstico a distância é possível através de conexão em rede "LAN". Fácil conexão com computadores através de portas LAN (rede), tudo feito em tempo real, proporcionando menos tempo para a solução de problemas técnicos e operacionais.

Specifikace Specifications Especificações		GPS/G - 1507	GPS/G - 2010	GPS/G - 3020
	Šicí plocha (X, Y) Sewing area (X, Y) Área de Costura (X, Y)	150 x 70 mm	200 x 100 mm	300 x 200 mm
	Rychlost šití max. ot/min Sewing speed max. spm Velocidade Máxima de Costura ppm	2800*	2800*	2500*
	Délka stehu Stitch length Comprimento do ponto	0,1–12,7 mm		
	Počet jehel No. of needles Quantidade de agulhas	1 135 x 17 Nm. 80–180		
	Chapač Hook Lançadeira	velkokapacitní kývavý double-capacity shuttle hook lançadeira oscilante grande (dobro de capacidade de linha)		
	Zdvih patky max. Lift of presser foot max. Altura máxima do calçador	20 mm (krok: 4–7 mm) 20 mm (Stroke: 4–7 mm) 20 mm – comprimento do passo (4–7 mm)		
	Zdvih př. rámečku max. Lift of feeding frame max. Deslocamento máximo do quadro	standard 20 mm padrão 20 mm	standard 20 mm padrão 20 mm	standard 32 mm padrão 32 mm
	Odstřih nití Thread trimmer Corta-Fio	standardně standard padrão		
	Paměťové zařízení Memory device Dispositivo de Memória	všechna kompatibilní zařízení připojitelná na USB (CD-ROM, FDD, čtečka karet...) all devices USB compatible (CD-ROM, FDD, card writer/reader...) todos os dispositivos são compatíveis para leitores de (CD-ROM, FDD, leitor de cartão de memória...)		
	Komunikační rozhraní Communication interface Usuário de interface	ethernet, 1 vstup 100BASE-TX/10BASE-T, konektor RJ-45, USB port ethernet, 1 port 100BASE-TX/10BASE-T, connector RJ-45, USB port ethernet, 01 porta 10/100 COM, conector RJ-45, USB porta		
	Počet stehů v paměti No. of stitches in memory Pontos na memória	24 000 000		
	Počet vzorů v paměti No. of patterns in memory Desenhos na memória	1000		
	Pohon Driving unit Sistema de acionamento	750 W servomotor motor servo AC 750 W motor servo 750 W		
	Napětí Power supply Alimentação	1-fáze ~ 220 ÷ 240V, 50/60Hz (příkon 1kW) 1-phase ~ 220 ÷ 240V, 50/60Hz (power input 1kW) 01 fase ~ 220 ÷ 240V, 50/60Hz (consumo de força 1kW)		
	Připojení vzduchu Air consumption Consumo de Ar	0,55 MPa (5,5 kg/cm ²) 0.55 MPa (5.5 kg/cm ²) pressão max absoluta 0.55 MPa (5.5 Kg/cm ²)		

* Při délce stehu do 3 mm / At stitch length up to 3 mm / Comprimento do ponto até 3 mm



ANITA, s.r.o.
Průmyslová 2453/7
680 01 Boskovice
Czech Republic
tel.: +420 516 454 774, 516 453 496
fax: +420 516 452 751
e-mail: info@anita.cz
www.garudan.cz, www.anita.cz

